**Nastavno-naučnom veću Filozofskog fakultea u Nišu**

**Predmet:** Recenzija udžbenika *Serbian for Beginners, A Short Course of Serbian for Foreign Students – Survival Serbian,* autorke Marine Janjić

Udžbenik pod nazivom: SERBIAN FOR BEGINNERS, *A Short Course of Serbian for Foreign Students – Survival Serbian*, autorke Marine Janjić, namenjen je, prvenstveno, studentima inostranih fakulteta koji nameravaju da jedan deo svojih studija realizuju na fakultetima u Srbiji u okviru projektne studentske razmene (Erazmus +). Da bi se ova namena udžbenika ostvarila na najbolji i najsvrsishodniji način, udžbenik je urađen u onlajn verziji u vidu interaktivne “downloadable” varijante koja se može skinuti sa univerzitetskog sajta Centra za učenje srpskog jezika kao stranog, ali isto tako, ima i svoje štampano izdanje.

Udžbenik se sastoji iz osam celina (lekcija) od kojih svaka, izuzev poslednje, osme lekcije koja predstavlja test, odnosno proveru stečenog znanja, obrađuje po jednu temu. To se jasno može videti iz samog naziva lekcija: *Dobrodošli*, *Pozdravljanje*, *U prodavnici*, *U restoranu*, *Saobraćaj,* *Na fakultetu*, i *Zabava,* Nakon osme celine sledi *Rečnik* koji sadrži oko 300 najfrekventnijih reči u srpskom jeziku, a postoje i reči koje se ne pojavljuju u samim lekcijama. Svaka od lekcija se karakteriše jednobraznom strukturom koju čine: polazni tekst, rečnik najzastupljenijih reči, delovi namenjeni izučavanju gramatičkih pojava, vežbanja i podsetnici.

Kako je udžbenik namenjen apsolutnim početnicima, a isto tako i samostalnom radu korisnika, dvostruko je kodiran: engleskim i srpskim jezikom. Na početku udžbenika instrukcije i objašnjenja dati su prevashodno na engleskom jeziku, da bi se postupno, kroz lekcije, polako provlačio prevod na srpski jezik. Taj process zasnovan je na sistematskom upoznavanju najpre sa glasovnim sistemom, a potom i alfabetom srpskog jezika. Osim engleskog prevoda, najjači oslonac za upoznavanje srpskog jezika jeste demonstrativna metoda u prepletu vizuelno/auditivnog otiska. Na ovaj način, indirketno, ali pouzdano strani studenti saznaju platformu srpskog jezika.

Udžbenik predstavlja potpuno nov didaktički poduhvat, u smisli da je interaktivnog karaktera i omogućava učenje kroz igru. Njegovi korisnici imaju delimično ograničeno kretanje kroz lekcije, što znači da se ne ide dalje dok se prethodno ne savladaju osnove srpskog jezika. Međutim, u toku programiranja vođeno je računa o tome da program prihvati i podudarne odgovore kako bi student mogli da nastave sa učenjem srpskog jezika i u tom smislu preduzmu nove korake. Ovde treba istaći da, u skladu sa zahtevima dobrog didaktičko-metodičkog oblikovanja udžbenika, ovaj udžbenik poseduje ograničeni broj formi radnih naloga: korisnici ih usvajaju već nakon prve lekcije, a zatim se koncentrišu na usvajanje predviđenih nastavnih jedinica (a ne na njihovo tumačenje).

Posebna pažnja posvećena je dizajnu udžbenika, odnosno aparaturi vizuelizacije. Izuzetno prijatne boje i dopadljive ilustracije deluju veoma motivaciono, a ustaljeni šabloni za određene segmente u lekcijama olakšavaju njihovo usvajanje. Pre početka svake lekcije jasno su istaknute ikone kojima se u tekstu lekcije označavaju različite aktivnosti koje treba preduzeti (od slušanja, preko čitanja, do rešavanja određenih zadataka), a uključeni su i audio-zapisi, tako da korisnici udžbenika mogu samostalno da slušaju izgovor srpskih glasova, reči i rečenica. Ove značajne karakteristike interaktivnog onlajn i štampanog udžbenika proizilaze iz njegove lingvometodičke opreme s jedne, kao i brižljivo biranog i koncipiranog grafičkog i IKT dizajna kojim je ovaj savremeni udžbenik programiran. Odlična sinhonizacija teksta, slike i govornih interpretacija sa pratećom metodičkom aparaturom garantuje uspeh u savladavanju prvih koraka u učenju srpskog jezika.

Najveća prednost ovog udžbenika jeste u tome što je metodički oblikovan na način koji korisnicima u potunosti omogućava samostalni rad putem programirane nastave, a može biti i dodatno nastavno sredstvo na početnom kursu učenja srpskog jezika kao stranog na časovima predmetnog profesora. Uverena sam da će ovaj udžbenik u mnogome pomoći stranim studentima da na zanimljiv i stručan način upoznaju osnovne postavke srpskog jezika i da će brzo i efikasno biti osposobljeni za elementarne komunikativne situacije u našoj govornoj sredini. Imajući u vidu značaj i kvalitet ovog udžbenika, najsvesrdnije preporučujem njegovo objavljivanje.

U Nišu, 13.09.2016.

Prof. dr Savka Blagojević

Filozofski fakultet.

Univerzitet u Nišu